



Brussel, 31 oktober 2025  
(OR. en)

14607/25

FIN 1260  
INST 337  
PE-L 35

## NOTA I/A-PUNT

---

van: het secretariaat-generaal van de Raad  
aan: het Comité van permanente vertegenwoordigers/de Raad

---

nr. Comdoc.: 13971/25

---

Betreft: Kredietoverschrijving nr. DEC 18/2025 binnen afdeling III – Commissie – van de algemene begroting voor 2025

- *Goedkeuring*
  - *Goedkeuring van een brief*
- 

1. Op 15 oktober 2025 heeft de Commissie bij de Raad het voorstel voor kredietoverschrijving nr. DEC 18/2025 ingediend, overeenkomstig artikel 31, lid 1, van het Financieel Reglement<sup>1</sup>.  
Zoals aangegeven in document ST 13971/25 heeft dit voorstel tot doel een totaalbedrag van 3,4 miljoen EUR aan niet-gesplitste kredieten over te schrijven van de posten 20 03 13 01 (*Uitgaven voor vertalingen*) en 20 03 09 01 (*Juridisch advies, processen en inbreuken – Proceeskosten*) naar artikel 20 10 01 (*Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie*).

---

<sup>1</sup> Verordening (EU, Euratom) 2024/2509 van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2024 tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie (herschikking) (PB L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

2. In 2024 had het Vertaalbureau een begrotingstekort van 4,9 miljoen EUR. In de tweede gewijzigde begroting van het Vertaalbureau voor 2025, die op 16 oktober door zijn raad van bestuur is goedgekeurd, bedraagt het tekort 11,5 miljoen EUR, inclusief de overdracht van het tekort van 2024. Dit zal gedeeltelijk worden gedekt door de reserve voor prijsstabiliteit van het Vertaalbureau (8,1 miljoen EUR), waardoor er een negatief saldo van 3,4 miljoen EUR overblijft. De Commissie stelt derhalve onderhavige overschrijving voor om het Vertaalbureau in staat te stellen zijn begroting voor 2025 in evenwicht te brengen.
3. Op 29 oktober 2025 heeft het Begrotingscomité het voorstel voor een kredietoverschrijving besproken.
4. Na die bespreking is het Begrotingscomité met gekwalificeerde meerderheid van stemmen overeengekomen het Comité van permanente vertegenwoordigers in overweging te geven de Raad te adviseren zijn goedkeuring te hechten aan:
  - de voorgestelde kredietoverschrijving (doc. ST 13971/25), en
  - de desbetreffende ontwerpbrief in de BIJLAGE.

ONTWERPBRIEF

van : de voorzitter van de Raad  
aan : de voorzitter van de Commissie  
kopie : de voorzitter van het Europees Parlement

Mevrouw de voorzitter,

Conform artikel 31, lid 6, van het Financieel Reglement van 23 september 2024<sup>2</sup> deel ik u mee dat de Raad zijn goedkeuring heeft gehecht aan kredietoverschrijving nr. DEC 18/2025 binnen afdeling III – Commissie – van de algemene begroting voor 2025.

(Beleefdheidsformule).

---

---

<sup>2</sup> Verordening (EU, Euratom) 2024/2509 van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2024 tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie (herschikking) (PB L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).